



# Sioux Lookout First Nations Health Authority

> U < U

# Otipacimo



◀·σ▫◀·▫b▫\

◀σ.◀σσ◀.◀"◀Δ.▶

ΛΓΔ·ΓΓΔ·Ω - 4

סבָּרָה עַמְּרָעָם

10

Digitized by srujanika@gmail.com

ΔS<ΔH/Lb³

ՏԵՍԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

」σ"Δ9Δ・?

8

በ<የ>ደ> ከ<የ>በ> ዲ> ተ<የ>ደ> ስ> ተ<የ>ደ> የ> የ> የ>



forall b. L[4..] σΡΓτοC' b<ρ∩aL' SLFNHA Cb·ρ'  
▷∩<ΓJ, bΔPCLb' ▷∩<ΓJCD·V.

ԴԵՐԱՆ ՏԵՐԱ ԵԱԾՆԱԿԱԼ, ՏԱՐԱԾԸ  
ՏԵՄԴ ՇՇԴՎ. ԵԱԾ ԼՐԱԾՆ. ՐԱԾ- ՇԳՏԸ-  
ՏԵՄԳԴ. ՏԱԾ. ԴԵՐԱՆ ԵԱԾՆԱԿԱԼ, ՏԱՐԱԾԸ-  
ՏԵՄԴ ՇՇԴՎ. ԵԱԾ ԼՐԱԾՆ. ՐԱԾ- ՇԳՏԸ-  
ՏԵՄԳԴ. ՏԱԾ.

၇၃။ ဂာ စုလေရှားကြံး ပြန်လည် လျှော့ဝါယာ၊ စွမ်းကြော်၊  
၇၄။ ငါ့၏ ငါ့ကုန်အား ဂာ ပဲ့ဗုံး ဖြန့်သွေး  
ပုလေအောင် စုစောပိုးပေးအား ဂာ စုလေရှား၊ ပြန်လည် ပုလေအောင်  
ဒါ့ကုန်အား ပြန့်သွေး။

〔9-1〕

Monica Hemeon

807-697-3201

[monica.hemeon@slfnha.com](mailto:monica.hemeon@slfnha.com)

**YOU'RE THE CHEF**

A cooking skills program for youth



A program designed to develop the skills & confidence in children, youth and adults to prepare healthy and tasty recipes.

Recipes were chosen and adapted by an Anishinaabe cook Kanina Terry. They emphasize vegetables, fruit and traditional foods that are available at reasonable cost in communities.



Contact us | [acwinfo@slfnha.com](mailto:acwinfo@slfnha.com) | (866) 337-0081



*My COVID-19 vaccines are up to date.  
I will wear a mask, and keep my distance.  
I will keep my hands and work space clean.*

**Plan ahead. stop the spread.**



# Sioux Lookout First Nations Health Authority

61 Queen Street  
PO Box 1300  
Sioux Lookout, ON  
P8T 1B8

**981 Balmoral Street  
Suite 200  
Thunder Bay, ON  
P7B 0A6**





ԵԳՐԸ ՔՐԴԱՅԻՆ ՄԱԼԱՎՈՐ ԱՎԵՐԿԱՎՈՐ ԵՎ ԱՎԵՐԿԱՎՈՐ ԵՎ  
ԵՌԵՎԵՐ ՀԱՅ ԱՎԵՐԿԱՎՈՐ

ԴԵ՛ ԵԾԸԾՊՈՂԵ՛ ՂԱ ԵՑՏԾԿՀԵՐԸ ՏԾՂԷՌ ԸԼՍԴ- ԳԵՌ  
ԾՈՄԴ-ԸԼԾՎԾ ԾԱՌ- ՔԴ-ՈՒԾ ԾՄԳԴ-ԱՌ ԵԾՄՆԵՌ ԼԱ-  
ԼԱ ՀԵՏ ՄՐԳՅԾԵՌ ԵԵԾ ԵԱԾՎ-ԴՐԵՏՎԱՌ ԵԾԵ-ՐԱ! ԵԵ-  
ԵԱՄՆՎՄԵՐԸ ԾՄԳԴ-ԱՌ ԱԱԲ ԾԾԿԱ-Ը ԵԼԱ-ԾԱ-Ը-  
ԱԾՐՄԸ ՂԱ ԵԱՄԵԵՎԾԸ- ԾԵԾՎ-ԴՐԸ ՂԱ ԾԼԱ-ՄՐԳԸ ԼԱ-  
ԾՐԳՅԾԵ-Ը ԱԵ-ԾՐԸ ՂԱ ՎԱԼԵԵ-ԳՐ-Ը- ՂԵ- ԵԱԾ-ԴՐԳ-Ը- ԵԵ-  
ԵԿ ՐՄ-ԱԵԼ ԾՈՒՐԾԵ-Ը ԵԱՄԵԵ- ԱՄՊ, ՂԱ ԵԱՄՐԸ- Ծ"Ա ՂԱ  
ԵԵ- ՐՊԳՅԾ-Ը ԿԱՄՐՄԵՏԸ. ԵԵ- ՐՊԳՅԾԼ ԵԼԱՐԾԾԵԼ Ա-Ը Ծ  
ԵԼԱՐՄԾ-Ը ԵԱ-ՐՄ-ԾԸ ՀԵՏ ԳԵՏ ԿԱՄՐՄԵԼՐԸ- ՂԱ ԳԵ ՐՄ-ԾԵ-  
ԳՐՄ-ԵԼԸ. ԵՐԱ-Ը ՂԱ ԵԿԵ-ՐԸ ՐՄ-ԾԵ- ԼԱ- ՂԵԿ-Ը ՂԵ-  
ԵԱԾՎ-ԴՐԵՏՎԱՌ. ԵԵ- ԵԿ Ա-ՐՄ-ԾՄ-Ը ՂԱ ԵԼԸ ԾՈՒՆԿԱ-Ը-  
ՐՄ-ԾԵ- ՐՊԾԾԵ- ԾՄ-Ը ՂԱ ԵԼԸ ԾՈՒՆԿԱ-Ը- ՂԱ ԵԼԸ ԾՈՒՆԿԱ-Ը-  
ՐՄ-ԾԵ- ԾՄ-Ը ՂԱ ԵԼԸ ԾՈՒՆԿԱ-Ը- ՂԱ ԵԼԸ ԾՈՒՆԿԱ-Ը- ՂԱ ԵԼԸ ԾՈՒՆԿԱ-Ը-  
ՐՄ-ԾԵ- ԾՄ-Ը ՂԱ ԵԼԸ ԾՈՒՆԿԱ-Ը- ՂԱ ԵԼԸ ԾՈՒՆԿԱ-Ը- ՂԱ ԵԼԸ ԾՈՒՆԿԱ-Ը-



# **bi-izhaa wiisini (come to eat!)**

|  |  |
|--|--|
| <b>ԼՈՐԾ ԲԵՐՅ ՌԵՎՈՒԾՌՈՒ</b> (Wild Rice Berry Salad) |  |
| ՀԱՅ ԱՐԵՎԱԿԱՆ ՌԵՎՈՒԾՌՈՒ ԱՊԱՀՈՅԻ ԵՎԼ ՀԱՄԱՐԵՑԻ        | 60 mins ՃԱԿ ՌԵՎՈՒԾՌՈՒ                      |
| <b>ԳԱՐԵՐԵՐ</b> (Ingredients)                       |  |
| ՀԱՅ ԲԵՐՅԱ  | ԲՈՒՋԻ ԼԵՐ                                  |
| ՀԱՅ ԲԵՐՅԱ  | ՀԱ   |
| ՀԱՅ ՏՐԵՅՆ  | ՀԱՋԵՐ                                      |
| ՀԱՅ ԲԵՐՅԱ  | ՎԵՐԱԴՐՈՒՅ ԲԵՐՅ ԵՎԼ ՌԱԽԱՆ ԲԵՐՅ<br>ԵՎԼ ԵՎԵՐԱ |
| ՀԱՅ ԲԵՐՅԱ  | ՀԱԿԵՐԵՐ                                    |
| ՀԱՅ ՏՐԵՅՆ  | ՀՈԼ ԵՎԵՐԱ                                  |
| <b>ԳՈՎԸՆ</b> (Directions)                          |  |
| ՀԱՅ ԻՆ ԼԵՐ ԵՎ ՀԱՋԵՐ ՃԿՄԱՅ                          |  |
| ԽԵՆՎԱՐ ՇԵՐ ՃԿՄԱՅ ՇԵՐ ԽԵՆՎԱՐ ՃԿՄԱՅ ԵՎԼ              |  |
| ՀԵՐ ՃԿՄԱՅ ԼԵՐ                                      |  |
| ՃԿՄԱՅ ՃԿՄԱՅ ՀԵՐ ԵՎԼԻ ՇԵՐ ՀԵՐ ԼԵՐԻ ՇԵՐԻ             |  |
| ԾՐ ԼԵՐ ԲԵՐՅ ՀԱԿԵՐԵՐ ԵՎ ՀՈԼ ՃԿՄԱՅ ԱՌ ԵՎԵՐԻ          |  |
| ԽԵՆՎԱՐ ԾՐԻ ԱՖԼ ՌԵՐԻ                                |  |
| ԲԵՐՅ ԾՐԻ   |  |

| የፌርብ ደንብ (Shopping List) |               |               |
|--------------------------|---------------|---------------|
| የጥቅምት                    | የ量            | የመጀመሪያ        |
| 1-1/2 ንግድዎች              | ለጠቃላይ         | 1 ቁጥር 60g     |
| 2-3 ስራው ፈቃድ              | ሙሉ ቀን         | 4 ቁጥር 100g ቀን |
| 1 ንግድዎች                  | 6 ቀን በኩል የስራው |               |
| 1 ዳርሳ                    | 3/4 ንግድዎች     | 3/4 ቁጥር 60g   |
| 1 ንግድዎች                  | የሸጫ           | 2 ቀን ብርሃን     |

| የፌርብ ደንብ ለማቅረብ ጥሩ (Equipment needed) |  |  |
|--------------------------------------|--|--|
| የጥቅምት                                |  |  |
| የፌርብ ደንብ                             |  |  |
| የክፍል ደንብ                             |  |  |
| የሚሸፍነው የጥቅምት                         |  |  |
| የጥቅምት የቅርቡ ደንብ                       |  |  |
| ጥቅምት የቅርቡ                            |  |  |

| ፈፋብጥጥ የጥቅምት (Cooking Tips) |                |            |
|----------------------------|----------------|------------|
| የጥቅምት የቅርቡ ደንብ             | የጥቅምት የቅርቡ ደንብ | የጥቅምት የቅርቡ |
| የጥቅምት የቅርቡ                 | የጥቅምት የቅርቡ     | የጥቅምት የቅርቡ |

# ▷σα³ ΡσVºбГ\!

▷Сdr^ Га бbaлл-Гqд.  
ко ГI -РРЛ-б-Р-с- АА РСЛ-с^  
Д-σV^  
Рb: б4 7dмнс^ Рb-с^Cл-  
бблаCт-Сл- 9dмбУfя-



**1. Upon arrival in Winnipeg call the Transportation Referral Unit**

**1-877-983-0911**

**2. Request accommodation at a pre-selected hotel**

(The Patient Navigator Program has provided a list of hotels)

**3. Select three in case your first choice is full**

**This process will help the Transportation Referral Unit process your accommodations**

**Contact:**  
**Patient Navigator Program**  
**navigator@slfmha.com**



# SLFNHA ԱԵՍՐԵ՞ ԼՇԴՎՃԵ՞!

ԱՐԴՅՈՒՆՈՒՅԹ ՏԵՍԱԿԱՑՄԱՆ ՀԱՄԱՐԾԻՎ  
2022, ԴԵԿԱՆԱՏՈՒՄ ՊԼԵԱՏՈՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

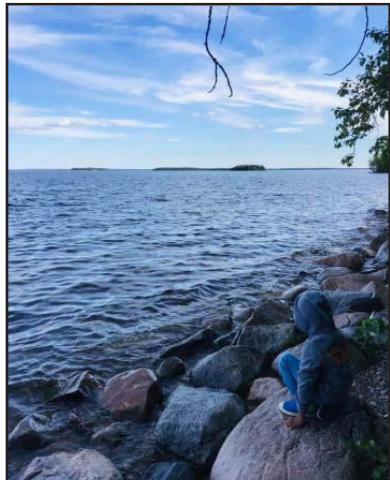
ለንግድ ስልፍና የደረሰ የሚከተሉት በቻ ነው፡፡  
የዚህ የሚከተሉት በቻ ነው፡፡

ԴԵՇԻ ՏԵՇԻ ԵԱՐԵՎԱՆԻ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ԱՐԵՎԵՄՆԱԿԱՆ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

- $\text{r}^{\text{b}} \cdot \text{r}^{\text{b}} / \text{r}^{\text{b}} \cdot \text{r}^{\text{b}} \rightarrow \Delta^{\text{u}} \text{P} < \text{b} \Delta \cdot \Lambda^{\text{c}}$  21, 2022
  - $\text{C}^{\text{b}} \cdot \text{P}^{\text{b}} / \text{C}^{\text{b}} \cdot \text{P}^{\text{b}} \rightarrow \text{Ld}^{\text{u}} \text{P} \text{J}^{\text{b}} \sigma \Lambda^{\text{c}}$  21, 2022
  - $\Lambda^{\text{b}} \cdot \Lambda^{\text{b}} / \Lambda^{\text{b}} \cdot \Lambda^{\text{b}} \rightarrow \Gamma \rho \gamma \Lambda^{\text{c}}$  21, 2023

σεαεδΛΓα\' ▷▷▷· ՚�.՝ ՚-՚Δ՚Δ.՝  
՚-՚- σεαεδΛΓ\' ՚�՚Γ՚σ՚δ՚ל\' ՚�՚ע՚נ՚ב՚א\'

▷b·▷q·σ◁·` ▷<ρøq`;



ΔΔL ↗"Ρb\:;  
↗▷↳ Lq\: - PPa ↗d\: Δσσ↖\:;



ΓΓ<sup>c</sup> / βΔ·γσασΔ·\:  
Λ\c·ΞΔΛ βΓ<sup>c</sup>αΔ·\", ΔΓδ\c{b}Δbσ\`

ԵՂՋԱՎՈՐՅ:

- On the Land ΔΔL אֶרְבָּ
  - My Community σכּוֹנָה
  - Family ᄊ々רְגָּדָה
  - Miichim / Meal Time Γְּמַעַן /  
בָּדָקְסָאָסָאָ
  - Healthy Living Γְּמַעַן /  
אֲלֻכָּדָה

◀◀◀-▶ △-ΡΨΨCL▶ ▷▷▽· Λ\_ΙΓΨΔ-› SLF  
NHA Σε�"ՐԵ▶ լ-Ծ"ΔΨΔ-›, ԼՐԱ◀ՁԼ  
Λ\_ԼՐΨΔ-› SLFNHA ◀ԵՐ"ΔԾΔ-ԵՐՃ  
Ա\_ԼՐΨΔ-› ▷▷L communications@  
slfnha.com

לֹא "אָמַדְתָּךְ" ▶ <רָאֵן



ԵՐ ՔՐԵՔԱԳԻ:

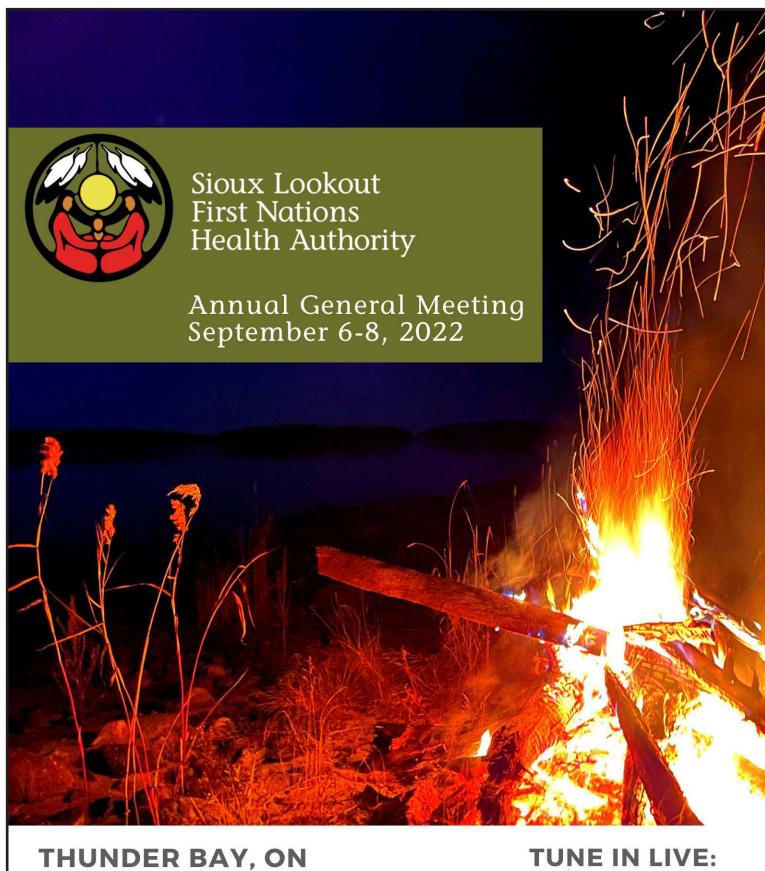


Γε ΛΤΟΥΔΑ:



σΣΓΨΔ·: ΝΞΛ ΓΡΗ  
ΞΞΛ· Ρ.Γ· "ΑΠΟΔ·

# ѧԼՐԳԴՅՌ SLFNHA ԾՐԵՎԻՔ



Sioux Lookout  
First Nations  
Health Authority

Annual General Meeting  
September 6-8, 2022

THUNDER BAY, ON  
VALHALLA INN

TUNE IN LIVE:



Contact: [agm@slfnha.com](mailto:agm@slfnha.com)

ԴԳ- ՇԳ-ԾՎ- ՇՋԱՄՎ-, ՇՊԼԵԱ-, ԲՐԱՇԵ-, ՇԵ- ԵԿ  
ՇԸԱՀԼԿ- ԵՊԱԴ-Ր-ԱՎ-Ծ- ՇՇՎ- ԵԿՄ-ՊԾ- ԼԼՃ-

ԼԿ-Ր-ԱՎՃ-Յ, ՇՊԼ ԵՊԸՄԸՐԵՄ- <՝-Շ-Ե ԵՎՄ-ԵՐ- ԾՎ Վ.  
Ճ-ԵԱ-Շ-Յ ԼՇ-Ե-Ե ԵՊԸՄԸՐԵՄ- ԼԿ-Ր-ԱՎՃ-Ծ- ՇՊԼ  
Ճ-ԵԱ- առաջարկադիմությունը՝ [slfnha.com/AGM](http://slfnha.com/AGM).



10 | Ըեր ՈՂՔՔԴԿ՝ - ՀՃԱ-ԼՅԱ ԼԾՎԱ-Լ,  
ՔԳՃ-Շ ԳԵ ԳԹԼՃ-Շ ԵԼԳՃ-Շ,  
ԴՇԿՃՐԱ-ՀՀ-ՀԿԾՃ-Շ ՔԾԵԾՎԱ-Ծ,  
ԳԾՎՐԵՄՐ ՀՄԳՃ-Ծ-Շ ԳԹԼՃ-Ծ



бΔəРr-  
гбəq'CLσ'

Λαρ· Ργν 9 - σC<sup>c</sup> 6ΓγΔ·γ-

ԵԿԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

בָּבְרִרְתָּא 23 – דָּרְבָּרְתָּא

Ա>σ թշ՞ - Լ՛-  
ԵՌԴՎՇ- ՈԱՐ ԹՌ՞ ԳԸԵՌՎ՞  
ՐԵՎՌՈԱԵ՞ Ճ"ՃՎ- Ե  
Ճ"ՔՃ- ՀԺԼԵ՞ ԵԵՆՎ-  
ՃԵ՞ ՈԱՐ ԹՌ՞

Λ>σ ργη 23 - ΛΓ- Δυρ  
ΩΛρ ργη bΣb:ρ\

Λ>> ΝΛΓΥΛε\' Λ>σ Ργ''  
21 -22, ΝΛε\' ΡΣε Γα  
ΝΡΡο.Δ·Γγ\' ΝΛΓΥΛε\' Λ>>

# ᓇᐫᑲ የᒋᐊᓂᓂጀᐸ ሆᓐ·Δ· Saa-kih-toon-kit-anishinabemowin Love Your Language



Baby in cradle board –  
Tahkopitaawahson ክ"ልእጀጀ"ር



Beaver trap –  
Amihko Wanihikan ልΓ"ል ልጀ"ል



She sings it –  
Epaswaac ፻<ጀ·-



Trapline cabin –  
Wanihikewi-Waahkaahikewin  
ለጀ"ል ተጀ"ል



He is paddling on a canoe –  
Pimahkwashowe ሌል"ብ·ዕኑ

76. **CL<sup>u</sup>d-** ▷**Uv<sup>o</sup>C<sub>L</sub>D-** ▷**Δ·v.** **Δ·L** **ΔσMσS<sub>L</sub>PCL<sup>o</sup>.** 76. **b** **C<sup>o</sup>v** **q<sub>o</sub>o**  
**C<sub>L</sub>D-** **bσvσCL<sup>o</sup>-** **PC<sub>L</sub>S<sup>o</sup>Δ·σ<sub>o</sub>o-** **q<sub>o</sub>o** **b·L'** **Δ·CL<sup>o</sup>D-** **UΓa<sub>o</sub>oD-** **ΔΔ·L'**  
77. **Uv<sup>o</sup>C<sub>L</sub>D-**



◀σ▶ ▷Δσ▶CL▶ ◀Λ▶ 9ΔJL6σ◀＼ Γα  
9ΔJΔJCAL0JyCL＼ pΛ＼ 9pΔ＼?

▷b· L<sup>Y</sup>PΔ·σΔ·Δ·Δ·bPø ΔPØΔ·a·  
▷C>aΔ· ▷b· 9σ<sup>2</sup> σP<PØσÙ CΛ<sup>Y</sup>d·  
r<sup>2</sup>b<sup>9</sup>·σ<sup>2</sup>CCL<sup>2</sup> Δσ<sup>2</sup> L<sup>2</sup>c b<sup>9</sup>·ΔPØΔ·  
▷b· ΔΓ"DL bPØr<sup>2</sup>b<sup>9</sup>·P<sup>2</sup>CL<sup>2</sup> 9dσ<sup>2</sup>  
L<sup>2</sup>c ▷D>Δ· Δf<sup>2</sup>Δ· ▷b· ΔΛ<sup>2</sup> bF<sup>2</sup>  
Δσ<sup>2</sup>σσ<sup>2</sup>CL<sup>2</sup>· ▷b· b<sup>4</sup> C<sup>2</sup>ø 9r<sup>2</sup>a·  
b<sup>2</sup>·Δ·Δ·CL<sup>2</sup>Δ<sup>2</sup> r<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>Δ· ΔΔ·  
CΛ<sup>2</sup>ø, P<sup>2</sup>ø<sup>2</sup> ▷b ▷D>Δ· ΔPØCL<sup>2</sup>, Δ<sup>2</sup>  
r<sup>2</sup>D<sup>2</sup>r<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>Δ<sup>2</sup>· ▷Γø<sup>2</sup>Δ·σΔ·. ▷b· LLCD<sup>2</sup>  
λΔ<sup>2</sup>·λ<sup>2</sup> P<sup>2</sup>L<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>ø<sup>2</sup> ▷b b<sup>2</sup>Δ<sup>2</sup> b<sup>2</sup>·  
▷PØr<sup>2</sup>Δ·CL<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>·. L<sup>2</sup>Δ<sup>2</sup> P<sup>2</sup>P<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>C<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>·  
ΔΔ·b<sup>2</sup>· r<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>C<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>Δ<sup>2</sup>· λΔ<sup>2</sup>·λ<sup>2</sup> P<sup>2</sup>C<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>Δ<sup>2</sup>·  
b<sup>2</sup>D<sup>2</sup>r<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>· ▷b C<sup>2</sup>ø<sup>2</sup> b<sup>2</sup>·Δ<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>·  
▷b· C<sup>2</sup>, ▷D>Δ· b<sup>2</sup>C<sup>2</sup> Δø<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>Δ<sup>2</sup>, Γ<sup>2</sup><sup>2</sup>  
ΔΔ·b<sup>2</sup>· σb<sup>2</sup>D<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>·σ<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>Γ<sup>2</sup>·. ▷b· Γ<sup>2</sup>, ▷D>Δ  
b<sup>2</sup>·Δ<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>ø<sup>2</sup> CL<sup>2</sup>Δ<sup>2</sup> L<sup>2</sup>Δ<sup>2</sup> P<sup>2</sup>P<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>C<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>.

▷հՀ• Ա<ՊՀ• ՊՄԵ ԱԺՇՆԼԵ՞ ԴԿԴ<Ե ՊՄ՞ 30

# **September 30 is Orange Shirt Day**

# EVERY CHILD MATTERS





ԲՊԾՅ, ԵՐԵ ՀՀԴ-ՄՆ ԲԲԾԸՑԾԴՐ՝  
ԵԲԲՄԵՐ՝ ԵԾԿԱ ԵԲԲՄԵՐԵՄ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ  
ԲԲԾԸՑԾԾԵՐ՝ ԵԲԲՄԵՐԵՄ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ  
ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ  
ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ ԵԾԿԱ



ԱՀՐՎԱՅՐ ՏԵՂՄԱՆԻԿԱՆ

Λ≤Δ<sup>n</sup> (レ) Δ<sup>-1n</sup>C', Δσ⊥J' ⊢ Δ<sup>n</sup>, BC

የለ ሰላምና የትራንስፖርት አገልግሎት ተደርጓል

>נו! נבְּךָ אֶל-כִּי-אַתָּה  
σεαρ ΣLFNHA ΛΓΡΩΔ-ךְ נבְּךָ דְּבָרָךְ  
דְּבָרָךְ. דְּכִי-גְּדֹעַן-ךְ σεאρ Γאַתָּה  
נֵבֶל רָעֵי לְגֻמְנָה בְּךָ אֶל-גְּדֹעַן-ךְ  
דְּגַנְתָּה-ךְ. רָעֵי בְּאֶסְתָּרָה כִּי-אַתָּה,  
וְאַתָּה-ךְ. נֵבֶל σְּדָמָה בְּךָ σְּבָרָה גְּלָנָה.  
נֵבֶל אֶל-גְּדֹעַן-ךְ σְּדָמָה בְּךָ σְּבָרָה גְּלָנָה.

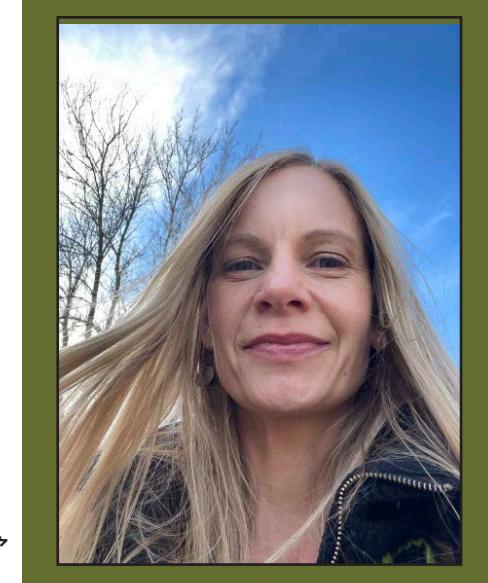
ԵԵ- զՃՅ ՇՐՈ զՃՅ ԲԾԸԼ Յ ԲՄԱ  
ԺԸՆԴ-ԼՐՄՌԵԼ Յ ա՞Յ ՌՃՅԵՍԿԼ Յ ՀԸ  
ԼՐՄՖԵԼ ՞  
ԱՌԱ ՎՄ յ զՃՅ ՌԵՅԳՅԸԼ Յ ԸՆՅԺ- ՇՇՎ-  
ՇՐԿ ՇՃԱԸԼՐՄՌԵԱԸ- ՀՂՅ եՃ- ՀԸ  
ԼՐՄՖԵԱԸ- - ՎՄ եԿ ՇՐՄՖԵՄՆ- ՎՄ-  
ՎՄԵ- ԱԺԱԸԼՐՄՌԵԱ-! ՀՐԵՎՄԺ- , ԲԼԿ եԿ  
յՃՅ եԺՄԼՅԸԼ Յ եՃ-Ճ-ՀԸԼ Յ եՃ-ՃԸԼ Յ ,  
ՎՄԵ ՇՇՎ- ԺԸԿՄԵ- ՎԵ- ԿԸԸԼ Յ  
ՇՐ-ԺԸ- յՃՅ ՇՃ-ՐՄՄԺԵԼ Յ ՀՂՅ ՔԸԿՃ-  
ԱՄՄԺԵԼ Յ ԵՃ-ԵԿ ՇՃԱԸՄ ԿՃՄԵՃ-Մ- ԼԵ-  
ԿՃՄԵՃ- ԼԼ ՎՃԱԸ- ԵԿ ՇՃՄԵՃ- ԿՃՄԵՃ- ԱԿ-  
ՎԵ- ԵԿ ԵՄԵՃ- ԼՃ- եՃ-ՐՄՄԺԵԼ Յ ԵԿ  
ՇՃՄԵՃ- ԱԿ- ԵԿ ԵՄԵՃ- ԼՃ- ԵՃ-ՐՄՄԺԵԼ Յ ԵԿ

9דְּסָאֵךְ 9דְּאֵךְ 9דְּאַ-כְּלִידְעֹנְךָ> dCpְלִי >דְּעַנְּדָסְךָ  
כְּבָךְ bLlsσdְעַנְּדָסְךָ> ▷▷DL pбvJΔ·σְךָ> ▷▷Λְעַנְּדָסְךָ>  
בְּדָעַנְּלָזְךָ? ▷▷Λְעַנְּלָזְךָ>

ԴԵՐ ԱՅՍԻ ԲԵՐ ԱՇԽԵԼՄՆԼԵՅ, ԱՅԼ  
ԱՅՑԱ ՊԳԱԾԿ ԷՐՈ ԼԵԿ ԵԱԼՆԼ - ԴԵՐ  
ԳԺԸ ՀԵՅՑԼ? ԴԵՐ ԳԺԸ ՓԱԼ? ԴԵՐ  
ԳԺԸ ԴԱԼ? ԴԵՐ ԵԳԻՎԵՅ ԳԺԸԱ?  
ԵԱԼՔՅ ՃՃԼ ԵՃՄԾԵՐԵ ԼԵՅՆ. ԴԵՐ ԵԿ  
ԱՅՑՎԱԾԿ ԸԼԿԴ- ԴԵՐ ԵՎՄՐՄՆԼ ՃՃԼ  
ԵՃՄԾԵՅՃՆ ԵԿՅ (ԵԿՐԱՅ), ԴԵՐ ԵԿ ՀԻՄ  
ԵԿՀԵՅՑԼ ԸԼԿԴ- ԵԿՆ ԴԵԿԵԲ-ԴԿՆ  
ՇՊԼ ԵՃՄԾԵՅՃՆ ՀԻՄՅ.

የርጊዣ ዓ. ፈልጊዣ.ጥሩት. ተ.ፌልግዢ.ዕ.

נְבָרַעַת אֶלְכָּה דְּגַנְּבָה, קְרַבָּה בָּאֵלְכָּה  
אֲדֹנָה רְדָאָה אֲדֹנָה לְבָנָה אֲדֹנָה  
גָּרָה אֲדֹנָה בָּאֵלְכָּה אֲדֹנָה?  
דִּבְרָה דְּגַנְּבָה, אֲדֹנָה דְּגַנְּבָה אֲדֹנָה  
אֲדֹנָה - נְבָרַעַת גָּרָה לְבָנָה <<גָּרָה גָּרָה  
רְדָאָה אֲדֹנָה <<גָּרָה. נְבָרַעַת אֲדֹנָה רְדָאָה  
קְרַבָּה אֶלְכָּה דְּגַנְּבָה נְבָרַעַת אֲדֹנָה  
אֲדֹנָה אֶלְכָּה רְדָאָה מְלָבָשָׁה. נְבָרַעַת  
אֲדֹנָה אֶלְכָּה רְדָאָה גָּרָה אֲדֹנָה. גָּרָה אֶלְכָּה כָּלָעָה



▷Δ·ל b·בָּרְכָּתְּ אֶתְּנָאָמָּנָה  
רַדְאָמָּנָה וְגַעֲמָה - בְּרַאֲשָׁוֹלָה - ▷Δ·לְ.  
בְּדַבֵּר גָּא ▷כֻּסְעָרָה וְאֶתְּנָאָמָּנָה  
בְּאַתְּ לְבָנָןְבָּאָה אֶתְּנָאָמָּנָה ▷אֶתְּנָאָמָּנָה וְגָאָה  
לְבָנָה אֶתְּנָאָמָּנָה, אָמָּנָה לְבָנָה אֶתְּנָאָמָּנָה  
נָא ▷Δ·ל bָּנָא כִּנְנָאָמָּנָה ▷אֶתְּנָאָמָּנָה.  
נָא, רַיְעָה לְבָנָה ▷אֶתְּנָאָמָּנָה אָמָּנָה  
גָּרְבָּה אֶתְּנָאָמָּנָה, אֶתְּנָאָמָּנָה ▷Δ·ל bָּנָא כִּנְנָאָמָּנָה.

〔9-11〕

# ◀◁ΡΔ·φ▷▷L SLFNHA ΛĴՐԳΔ·σ`

# #SLFNHAIshiring!

ለንግድ ሚኒስቴር የዕቅድ ተችል፡ እና የዕቅድ ተችል፡ እና የዕቅድ ተችል፡

- Patient Navigators ደርጅቶ ፈርማዎች
  - Interpreter Receptionist የገዢዎች የሚያስተካክልበት አገልግሎት
  - Airport Interpreter ቤትና የገዢዎች
  - Rehabilitation Assistants ደምሮ ስራውን ማረጋገጫ
  - Mental Health Counsellors ለገዢዎች ጥሩ የሚያስተካክልበት አገልግሎት
  - Environmental Health Assistant ለገዢዎች የሚያስተካክልበት አገልግሎት
  - Meno Ajimoowin Anookiwin (Knowledge Translation Specialist) ጥሩ የገዢዎች ማረጋገጫ የሚያስተካክልበት አገልግሎት

**SLFNHA.com/careers**

**Now Hiring  
Patient  
Navigators in  
Winnipeg!**

We are looking for people who:

- Speak Oji-Cree, Ojibway or Cree
- Have a driver's license

Patient Navigators help to improve the health care experience for Indigenous People. They assist with translation and overall communication between patients, families, and health care providers.

**We're  
Hiring!**

**Apply Now**

[www.slinha.com/careers/](http://www.slinha.com/careers/)

**Saskatchewan  
Indian Leadership  
Health Authority**

**WE ARE HIRING!**

Administrative, Support, Mental Health, Healthcare, Nursing, and more!

- ✓ Competitive Wages
- ✓ Industry leading benefits
- ✓ Opportunity for growth

FOR MORE INFORMATION  
🌐 [www.slfnha.com/careers/](http://www.slfnha.com/careers/)

APPLY ONLINE OR EMAIL  
✉️ [human.resources@slfnha.com](mailto:human.resources@slfnha.com)

  
Sioux Lookout  
First Nations  
Health Authority

**Job Alert**

Sioux Lookout  
First Nations  
Health Authority

**Security Personnel at JMK 1 & 2 Hostels**

- ✓ Comprehensive compensation & benefits plan
- ✓ Entry level to experienced positions available
- ✓ Opportunity to grow within organization

Full-Time, Part-Time, and Casual openings  
Hiring Immediately!

WWW.SLFNHA.COM/CAREERS

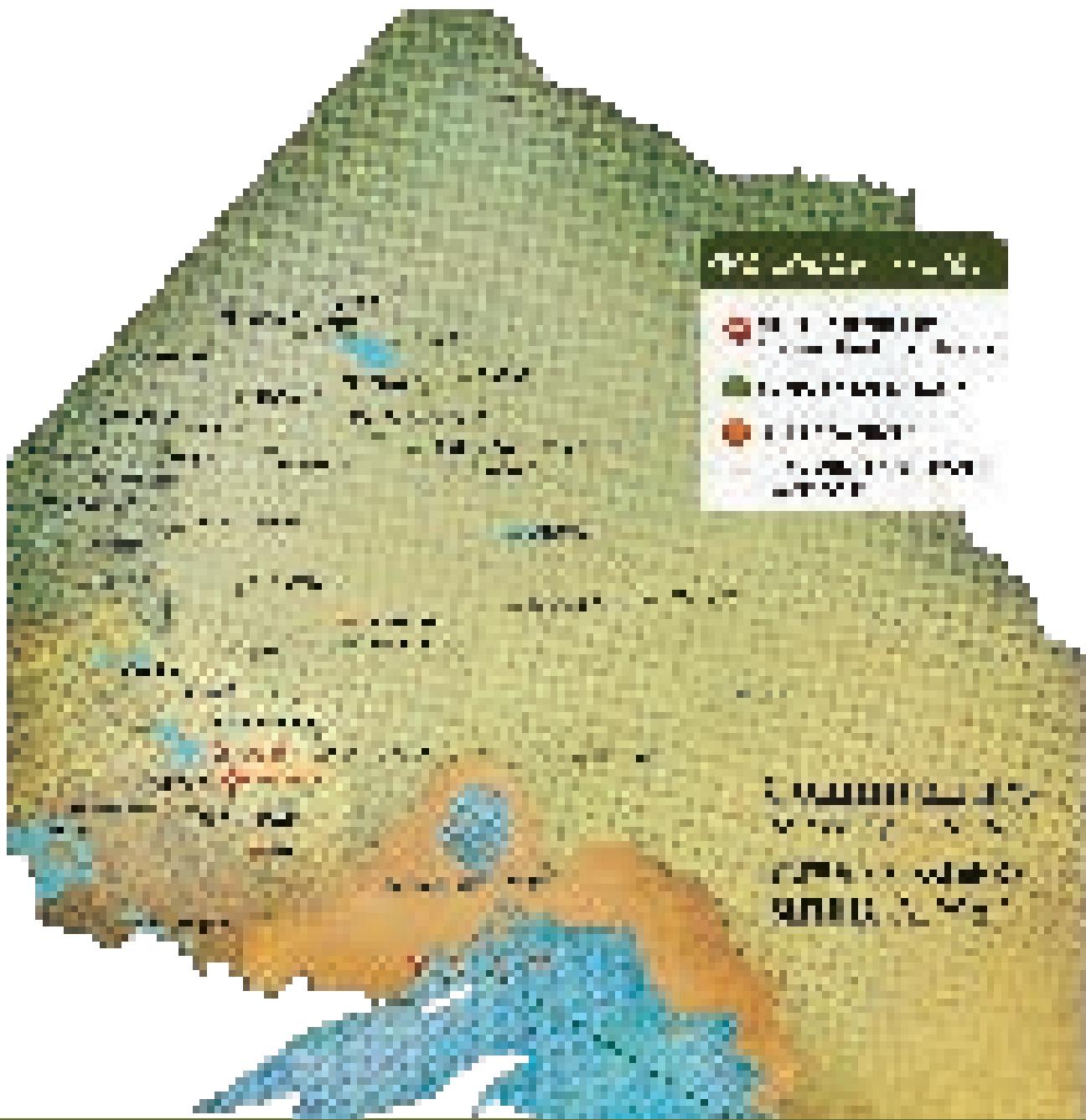
FALL 22

DAGWAAGIN 22



Sioux Lookout  
First Nations  
Health Authority

# SLFNHA bCəəPCLq-



Sioux Lookout First Nations Health Authority  
P.O. Box 1300, 61 Queen Street  
Sioux Lookout, ON P8T 1B8 Phone:  
1 (807) 737-1802  
Toll Free: 1 800- 842-0681

[www.slfnha.com](http://www.slfnha.com)

Connect with us on:

